

Il "prossimo" centro deittico

10/05/2022 04:35:30

FAQ Article Print

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	19:50:09 - 09/12/2020

Keywords

coesione, coerenza, deissi, diafasia, diamesia, registro

Quesito (public)

Secondo me il seguente periodo non è ben scritto: "Stabili di ricontrollare lo stato della domanda nelle prossime ore".
Verbo al passato e aggettivo prossime? Sinceramente, non mi convince. Avrei scritto: "Stabili di ricontrollare lo stato della domanda nelle ore successive / nelle ore a venire / nelle ore che sarebbero seguite".

Risposta (public)

Ha ragione: il centro deittico (cioè il punto di vista della rappresentazione verbalizzata nella frase) implicato dal verbo stabili è diverso da quello del qui e ora del parlante. Per questo motivo non è possibile usare l'aggettivo prossimo, che rimanda proprio al qui e ora del parlante, ma bisogna sostituirlo con forme che rimandino a lì e allora. Le sue soluzioni sono tutte valide in tal senso.

Va detto che l'imprecisione non è grave, perché la coerenza è salva, visto che non abbiamo difficoltà a capire il senso della frase. Simili difetti vanno evitati nello scritto di media e alta formalità, ma sono perdonabili nel parlato e nello scritto trascurato.
Fabio Ruggiano